



## Информационный лист для жильцов домов престарелых

Russian | Русский

# Еда и питание — Ваш выбор важен



### Еда, которая Вам нравится, важна для вашего здоровья и благополучия.

Ваш поставщик услуг по уходу за престарелыми должен предоставлять Вам еду и питание в безопасной, приятной и уважительной форме, а также основываясь на том, что вам нравится.

Если это не так, Вы можете высказать свои претензии поставщику услуг.

Если Вам неудобно высказывать свои претензии Вашему поставщику услуг или, если Вы уже пытались это сделать, но без приемлемого результата, свяжитесь с Комиссией по качеству и безопасности ухода за престарелыми (Aged Care Quality and Safety Commission, и мы поможем Вам.

Свяжитесь с нами:

#### По телефону

1800 951 822

#### В режиме онлайн

[agedcarequality.gov.au](https://agedcarequality.gov.au)

#### по эл.почте

[info@agedcarequality.gov.au](mailto:info@agedcarequality.gov.au)

#### по почте

Aged Care Quality and Safety  
Commission GPO Box 9819,  
в твоей столице

### Как Комиссия может вам помочь?

Когда вы обратитесь в Комиссию по поводу вопросов, связанных с едой и питанием в доме престарелых, мы:

- выслушаем Вас, чтобы понять что Вас волнует
- поговорим с Вашим поставщиком услуг
- поможем Вам и Вашему поставщику услуг узнать Ваши права и обязанности



- убедимся в том, что Ваш поставщик услуг понимает свои обязанности
- поможем Вашему поставщику услуг согласовать план действий, соответствующий Вашим ожиданиям
- свяжемся с Вами, чтобы узнать, добились ли Вы результатов дела.

При необходимости Комиссия может предпринять официальные действия по отношению к Вашему поставщику услуг по уходу за престарелыми, чтобы убедиться в том, что они улучшат качество и стандарты обслуживания.

## Каких изменений вы можете ожидать?

После того, как Ваши вопросы будут переданы Вашему поставщику услуг, Вы должны будете увидеть следующие изменения:

- член персонала поговорит с Вами, чтобы понять Ваши предпочтения и приготовит еду, которой Вы будете довольны
- Вам помогут быть как можно более самостоятельными во время еды
- Вам обеспечат необходимое питание для поддержания здоровья
- С уважением отнесутся к вашим культурным, религиозным и диетическим потребностям и предпочтениям
- Прием пищи станет для Вас более приятным.

## Если Вы сначала хотите попробовать сами поговорить со своим поставщиком услуг

Если Вам удобно, Вы можете обсудить свои вопросы с поставщиком услуг по уходу за престарелыми. Это поможет им понять Ваше мнение и предпочтения. Вы также можете попросить члена семьи или адвоката сделать это от Вашего имени.

Разговор с Вашей службой часто может привести к тому, что изменения будут внесены быстро и в соответствии с Вашими предпочтениями в еде и питании. Зная Ваши предпочтения, Ваш поставщик услуг может учесть их во время приготовления еды.

Прежде чем высказывать свои претензии, подумайте о следующем:

- Желательно, чтобы Ваши претензии дошли до нужного человека. Вы можете попросить поговорить с членом персонала, ответственным за питание.
- Если возможно, приведите конкретные примеры того, что Вы хотели бы изменить. Объясните им, какая еда Вам нравится. Расскажите о блюдах, которые Вам понравились, и о блюдах, которые не оправдали Ваших ожиданий. Возможно, у Вас даже есть любимые рецепты, которые вы можете им посоветовать.



- Вы можете заполнить форму «Мои предпочтения в еде и питании» на странице 4 данного информационного бюллетеня и передать ее поставщику услуг. Это хороший способ убедиться в том, знает ли Ваш поставщик услуг Ваши предпочтения, а их Вы можете изменить в любое время.
- Знайте свои права. Хартия прав на уход за престарелыми (Charter of Aged Care Rights) – хорошее начало. Вы можете ознакомиться

с Хартией посетив вебсайт [www.agedcarequality.gov.au/consumers/consumer-rights](http://www.agedcarequality.gov.au/consumers/consumer-rights) или попросите своего поставщика услуг предоставить вам печатную копию.

- Не сдавайтесь, если Вас не услышали. Вам не нужно предъявлять свои претензии в одиночку. Комиссия может помочь Вам в любое время. Также доступна адвокатская поддержка.

Вы можете обратиться за поддержкой или советом в бесплатную независимую правозащитную организацию.





# Мои предпочтения в еде и питании

## Имя

### Мои предпочтения в блюдах

например виды еды и напитков,  
предпочтительное количество и т. д.

### Мои предпочтения в еде

например когда, где и с кем я ем

### Какая помощь мне нужна/не нужна с едой и питьем?

### Какие проблемы со здоровьем влияют на прием пищи или питья, если таковые имеются?

### Сколько я обычно ем?

### Какие культурные и/или религиозные традиции или обычаи я соблюдаю?

### Контактная информация

например диетолог, эрготерапевт,  
стоматолог, дефектолог

## Для персонала

### Где регистрируется вес жильца?\*

Потеря веса и снижение потребления пищи являются тревожными признаками недоедания. Если Вы заметите изменения, следует обратиться за помощью к диетологу жильца.

\* Перечислите, где можно найти информацию об обычном весе жильца. Не записывайте вес в этом листе предпочтений.

Этот лист предпочтений может быть заполнен жильцами дома престарелых с помощью персонала, членов семьи, опекуна или персоналом смежных медицинских учреждений, где это необходимо. Спросите жильца, где бы он хотел разместить этот лист предпочтений в своей комнате.



Эти службы могут оказать поддержку пожилым людям и их представителям по вопросам, связанным со службами по уходу за престарелыми, финансируемым Австралийским содружеством.

Линия поддержки Сети защиты интересов пожилых людей (OPAN) может предоставить бесплатную и независимую консультацию по телефону **1800 700 600** или на сайте [opan.org.au](http://opan.org.au).

## Для дополнительной информации

Дополнительную информацию о еде и питании в учреждениях по уходу за престарелыми можно найти на веб-сайте Комиссии: [www.agedcarequality.gov.au/consumers/food-dining-and-nutrition](http://www.agedcarequality.gov.au/consumers/food-dining-and-nutrition)

Вы можете найти дополнительную информацию, которая поможет Вам высказать свои претензии, прочитав список советов о самоадвокации OPAN: [opan.org.au/toolkit](http://opan.org.au/toolkit)

**Вы имеете право выбирать, что, где и когда есть и пить.**

**Вы имеете право высказать свои претензии по поводу еды и питания.**

**Чтобы сообщить о своих проблемах Вам в помощь доступна поддержка.**



**Телефон**  
1800 951 822



**Вебсайт**  
[agedcarequality.gov.au](http://agedcarequality.gov.au)



**Адрес для корреспонденции**  
Aged Care Quality and Safety Commission  
GPO Box 9819, в Вашей столице